English - Bella Coola Dictionary by H.I. Smith Q-Y
1922

BTP-0054/001(08)

Q. Queen's Cup, 81 (23) = Annatstalp.

R. Rabbit, 22 = Cā, or Kā.

Raccoon, 8 = Myers.

Raspberry, Red. See 158 (62) = Kalka.

Raspberry, Red, 171 (101) = Kalxka.

Raspberry, Black, 171 (93) = Sooquilttl.

Raspberry, Black. See 158 (62) = Suqualtl.

Rattlesnake root (? trouble identification) , 328 (59) = Kaachcochee.

Red Alder, 104 (19) = Ichhayoktalp.

Rein Orchid, 93 (209) (86M) (Is it confused with Slolohoyyas 94 (107) = Slowlowhyyas.

Rose, Small blossomed, 174 (215) = Kyakakasoutl.

Rose, 173 (39) = Scopick.

Roots of Indian Rhubarb. See 104a, 51 = Hoxīk.

Roots of 223 (97M) the leaves of which were called Seeskink = Snowcullaculake.

Roots of shield fern (Kamats) 7? (8c) (120) and 121 = Xala.

S. Salmon Eggs = Annutly.

Salmonberry (whole plant), 171 (28) = Kaxhalp.

Salmon, One very large species of Spring, 44 = Kowan, the k being exploded.

Salmon eggs, Dry = Matsla.

Salmon, Spring, fence for spearing = Nanooquē.

Salmon, Winter spring, 43 = Simsimptltimot.

Salmon. According to McKenzie = Zimilk.

Saxifrage, 167 (69) = Wounaekīla.

Seals, 34 = Asshshu.

Sea lion = Cl'ayhen.

Sea weed (126) = Clocksis, the sis being whispered.

Sea Otter, 15 = Coonie, Cooni, or Cuxni, the c being spit, last o being like k in Eskimo.

Sea Urchin, 68½ = Umptum.

Sedge, Carex Barbarae Dewey 63 (5M). See also Slāos which includes the grass Knīnīkilp. = Slouse.

Sedge, Carex stipata Muhl, 61 (21M) = Nicnielp.

Seeds of (1) 202 Maple = Kahhotskillie.

Shark = Quaqueena.

Shell, A clam. According to McKenzie = Couny.

Shells, Haliotis = Quanī.

Shrew, 32 = Supapinnatlie.

Skunk, 16 = Coloochee, or Colotchī.

Skunk, See. A sickness = Loculli.

Slouse, See.--Slāos.

Snail, High-spired = Sneeuanchacos.

Sock of any animal skin. See (172) Lichen = Quatsī.

Soopolallie bush (170) 210 = Nooknokskip.

Soxtalp, Is it? -- Squatalp.

Soxtalp = 221 (253). Is this trouble with 224 (98M) = Swachtapelp.

Spear with three tines = Kilpa.

Spear with 2 unequal tines = Skoots.

Spoon, Little, made of wood or horn for eating all kinds of berries = Alkta.

Spruce, (22) 17, (A nearly similar name is of a plant, the roots of which were used for stomachache decoction, yet to be collected.) = Muckmekelp.

Squirrel, Red, 28 = Lāketch, ketch being voiceless.

Squirrel, Flying, 29 = Tootoostick.

Stone. According to McKenzie = Dichts.

Stonecrop, 156 (73) = Xsasighī.

Strawberry, Small kind of, 173 (224) = Cololoho.

Swachtapelp = 221 (253) = Soxtalp.

Sweet-scented Bedstraw, 278 (125) & (256) (17M) = Alkelict and Elkilicttalp.

Sweet Gale, 102 (63) = Oakloalp.

T. Tall Buttercup 135 (40) and also False Bugbane 131 (26) and (134) = Tsotssoahelkpt.

Tadpoles = Socawhen.

Teeth. According to McKenzie = Itzas.

Thimbleberry, 170 (24) & (152) = Ellokloughx, pu whispered.

Thimbleberry, 158 (62) = Snootateack.

Thread. According to McKenzie = Shiggimia.

Toad = Matsc, c stopped.

Toad stool (196), Possibly name for, = Seelstĭcotulumtae.

Toad Stools = Snucakaetĕok.

Tree, 14 (71), Whole red cedar = Chetsstowĭlp.

Tree, A certain, probably Yellow Cypress, 14 (70) = Elp.

Trap, Long Spring Salmon = Nukaemaach.

Trap, Spring Salmon, with large barrels = Skoota.

Tsae = (129) 212, and (204) = Tsiaex.

Twisted Stalk, 83 (252) (100M) = Statoomsalack.

W. Water, Clean = Lahulk.

Water. According to McKenzie = Ulkan.

Watery matter. See Skunks. = Slok.
~~Skunkmx~~

Weasel, 17 = Klukmanē.

Western Birch, 103 (2) = Elkhelp.

Western Dock, 109 (45) and (250) 99M = Snowcullclayak and Snowqualaqualake.

Whale = Kinst and Kints.

What? According to McKenzie = Caiffre.

White Puss. See Skunks. = Minstla.

Wild Ginger 106 (201) (83M) and (85M) = Newsilkkelksack.

Wild Cherry, 170 (232) (61M) and (104) = PY̆lltickkin, the ill being whispered.

Willow, 96 (237) (68M) = Skihintsklipu and Skikinlsp.

Willow 98 (16a), (Blunt leaved bush) = Soposlp.

Wolverine, 21 = Coatsicht.

Y. Yellow Avens, Large-leaved, 181 (29) = Mokmokxlelp, Mokmotlap, and Momoktlap.

Yellow Cypress, (53) 6 and (70) 14 = Ēĕxlp.

Yellow Jacket = Quolalaits.

Yew = Cotsolku.

Eatsyaup = (6) 307.

Hooache = (30) 221.

Keeppilpin. See (12) 280.

Kilpola = See but not (54) 218.

Kilppŭ, the k being squeeked. Try 15, not pine.

Kīnauhoo, Keenauhoo, or Keemauhoo; hoo being voiceless in all cases =

Kinkin. (See Maholie) See 224 (98M).

Kīpt. See (12) 280.

Kitlp, voiceless. See (187?) (30) 221. What is it?

Klakĕkin = (174) 229.

Maholie = (54) 218 . [Trouble. See 223 (19M)]

Mīcootl = (109) 232.

Milehu, hu being silent = (16) 232.

Moknokquilp = Possibly 137 (255) (18M) and (32M).

Nuackmoquaok = (25) 271 (if red).

Numokmoquaok (205) 271 (if yellow).

Nuspapewheigha. See (136) and (137) 294.

Otwaalp = (3) 233.

Pillpillhanielp = (87) 230.

Qualas = (61) 223.

Sackknixtlp, the second k being a voiceless catch = (17) 279.

Sacomb = (83) 4.

Sil-telus.lp. See (4) 281.

Sinkinikick = (55) 225.

Skīp = (50) 219.

Soocomlick. See McKenzie, page 368.

Steets. See (4) 281.

Stelus. See (4) 281.

Stquilquilstlp = (175) 231.

Tʏcoscostop = (78) 242.

Tscalko, the t and o being voiceless = (21) 225.

Tschatsamēko, ko being voiceless = 25 (271).

Tsotalp = (15) (148) 226.

Tswatwalalp. See (44) 280.

Wheke = (30) 221.

Yakī.